

Mini Hi-Fi Component System

Bedienungsanleitung



*MHC-GRX3 / R300
MHC-R500 / RX55*

WARUNG

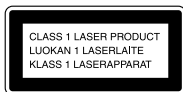
Um Feuer- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten grundsätzlich einem Fachmann.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem engen Raum, wie z.B. einem Bücherregal oder Einbauschränk, auf.

Die Strahlungsleistung der in diesem Gerät verwendeten Laser-Komponente kann die Grenze der Klasse 1 überschreiten.

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1. Ein Markierungsschild mit der Aufschrift CLASS 1 LASER PRODUCT befindet sich außen an der Geräte-rückwand.



Der folgende Waraufkleber befindet sich im Geräteinneren.

CAUTION	;	INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	;	USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅPNING NÅR SIKKERHEDSFORBUDENE ER UDE AF FUNKTION. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	;	AVISTRESSA JA SOSIAALIKITUS OHTETTAMISSA DLET ALTIINNA LASERSÄTELVYLLE.
VARNING	;	LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÅRSEN ÄR URKOPPLAD.
ADVERSEL	;	USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNEES UUNGA EKSPONERING FOR STRÅLEN.

Inhaltsverzeichnis

Vorbereitung

Schritt 1: Anschluß der Stereoanlage ...	4
Schritt 2: Einstellen der Uhrzeit	6
Schritt 3: Abspeichern von Radiosendern	7
Anschluß externer AV-Komponenten	9
Anschluß von Außenantennen	10

Grundlegender Betrieb

Wiedergabe einer CD	11
Aufnahme einer CD	13
Hören von Radiosendungen	14
Aufnahme vom Radio	15
Wiedergabe einer Cassette	16
Überspielen einer Cassette	18

CD-Spieler

Verwendung des CD-Displays	19
Wiederholte Wieder-gabe der CD-Titel	20
Wiedergabe der CD-Titel in zufälliger Reihenfolge	21
Programmieren der CD-Titel	22

Cassettendeck

Manuelle Aufnahme auf eine Cassette	24
Aufnahme einer CD mit Angabe der Titelreihenfolge	25

Toneinstellung

Einstellen des Tons	27
Wahl des Klangeffektes	27
Aktivieren des Surround-Effekts	28

Zusätzliche Merkmale

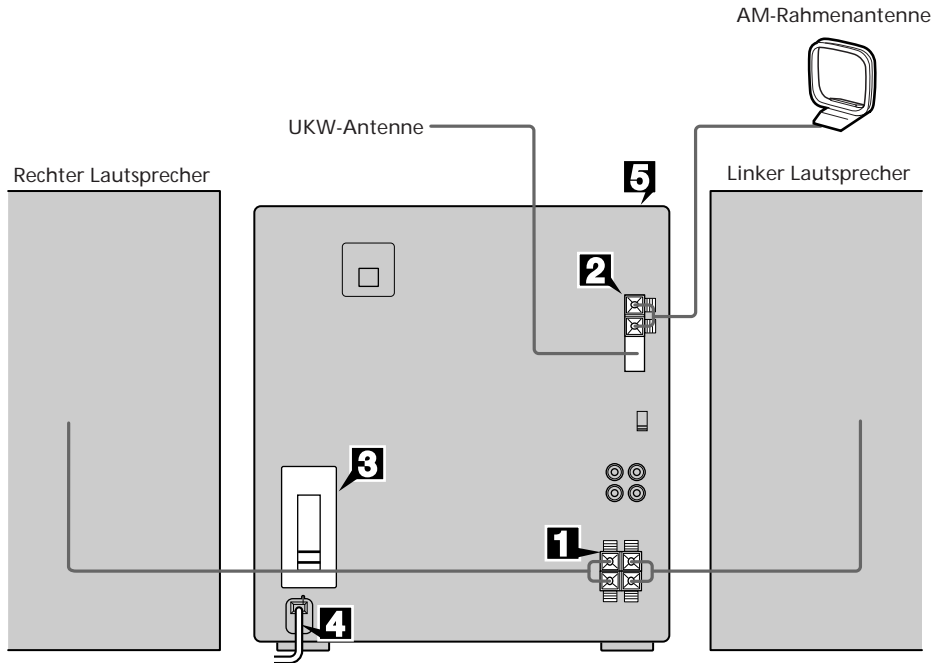
Einschlafen mit Musik	29
Wecken mit Musik	29
Timer-gesteuerte Aufnahme von Radioprogrammen	31

Zu Ihrer Information

Vorsichtsmaßnahmen	33
Störungssuche	34
Technische Daten	37
Index	39

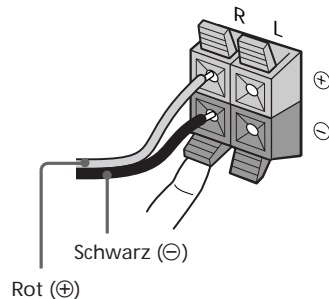
Schritt 1: Anschluß der Stereoanlage

Führen Sie die folgenden Schritte **1** bis **5** durch, um die Komponenten Ihrer Anlage mit den mitgelieferten Kabeln und Zubehöerteilen anzuschließen.



- 1** Schließen Sie die Lautsprecher an.
Schließen Sie die Lautsprecherkabel an die gleichfarbigen SPEAKER-Klemmen an.
Halten Sie die Lautsprecherkabel von den Antennen fern, um Rauschen zu vermeiden.

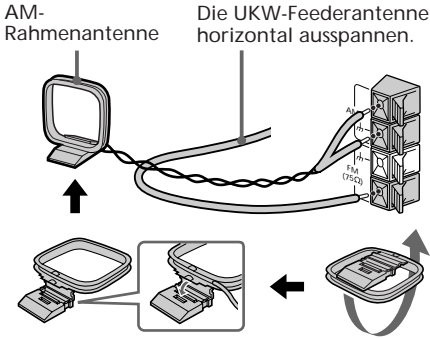
Nur das abisolierte Ende einführen.



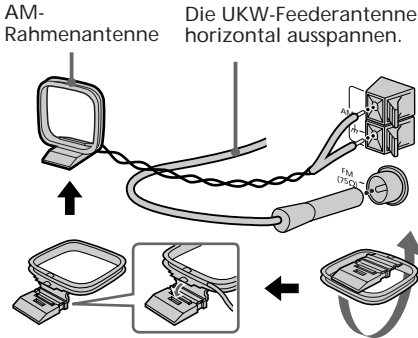
Anmerkung

Der Typ der mitgelieferten Lautsprecher hängt von dem Modell ab, das Sie gekauft haben (siehe "Technische Daten" auf Seite 38).

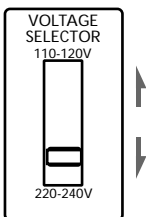
- 2** Schließen Sie die UKW/AM-Antennen an.
Stellen Sie die AM-Rahmenantenne auf, und schließen Sie die Antennenkabel an.
Klemmentyp A



Klemmentyp B



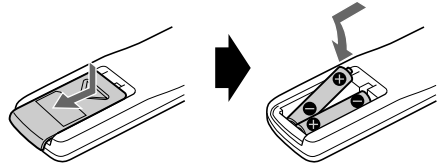
- 3** Stellen Sie den Spannungswahlschalter (VOLTAGE SELECTOR) auf die Position, die der örtlichen Netzspannung entspricht (für Modelle mit Spannungswahlschalter).



- 4** Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.
Die Demonstration erscheint auf dem Display.

- 5** Zum Deaktivieren des Demonstrationsmodus drücken Sie DISPLAY/DEMO bei ausgeschalteter Anlage.
Der Demonstrationsmodus wird auch beim Einstellen der Uhrzeit deaktiviert.

Einlegen von zwei Batterien der Größe AAA (R03) in die Fernbedienung



Hinweis

Bei normalem Gebrauch der Fernbedienung kann mit einer Batterie-Lebensdauer von ca. sechs Monaten gerechnet werden. Wenn die Batterien erschöpft sind, funktioniert die Fernbedienung nicht mehr. Wechseln Sie dann beide Batterien gegen neue aus.

Anmerkung

Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Beschädigung der Fernbedienung durch Auslaufen der Batterien zu vermeiden.

Schritt 2: Einstellen der Uhrzeit

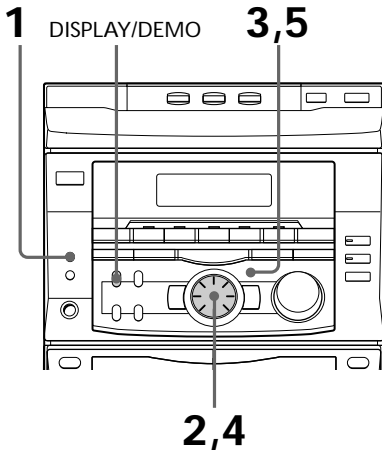
Um die Timer-Funktionen benutzen zu können, muß vorher die Uhrzeit eingestellt werden.

Die Uhrzeit kann bei ausgeschalteter Anlage eingestellt werden.

Das Europa-Modell zeigt die Uhrzeit im 24-Stunden-Modus an.

Die übrigen Modelle zeigen die Uhrzeit im 12-Stunden-Modus (AM/PM) an.

Die Abbildungen zeigen das Modell mit 24-Stunden-Modus.



- 1 Drücken Sie CLOCK/TIMER SET.
Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.



- 2 Drehen Sie das Handrad, um die Stunde einzustellen.



- 3 Drücken Sie ENTER/NEXT.
Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.



- 4 Drehen Sie das Handrad, um die Minute einzustellen.

- 5 Drücken Sie ENTER/NEXT.
Die Uhr beginnt nun zu laufen.

Zum Korrigieren der Uhrzeit

Die Uhrzeit kann auch bei eingeschalteter Anlage korrigiert werden.

- 1 Drücken Sie CLOCK/TIMER SET.
- 2 Drehen Sie das Handrad, bis "SET CLOCK" erscheint, und drücken Sie dann ENTER/NEXT.
- 3 Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5 unter "Einstellen der Uhrzeit".

Hinweise

- Falls Ihnen ein Fehler unterlaufen ist, wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1.
- Durch Einstellen der Uhrzeit wird der Demonstrationsmodus deaktiviert. Wenn Sie den Demonstrationsmodus wieder aktivieren wollen, drücken Sie DISPLAY/DEMO bei ausgeschalteter Anlage.

Schritt 3: Abspeichern von Radiosendern

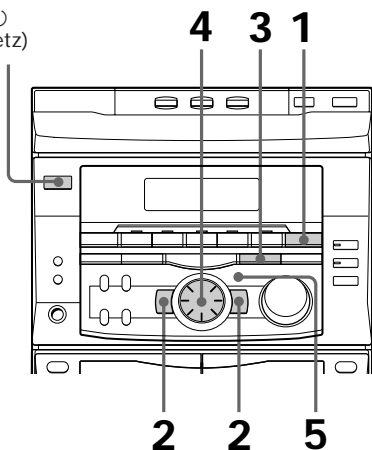
Sie können die folgende Anzahl von Sendern vorabstimmen:

- 2-Bereichs-Modell: 20 für UKW(FM), 10 für MW
- 3-Bereichs-Modell: 20 für UKW(FM), 10 für MW und 10 für LW

Die Anzahl der Wellenbereiche hängt von der Art des in Ihre Anlage eingebauten Tuners ab.

Überprüfen Sie die Wellenbereiche durch mehrmaliges Drücken von TUNER/BAND.

I/⏻
(Netz)



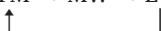
- 1 Drücken Sie TUNER/BAND mehrmals, bis der gewünschte Wellenbereich im Display angezeigt wird. Mit jedem Drücken dieser Taste ändert sich der Wellenbereich wie folgt:

2-Bereichs-Modell:

FM ↔ AM

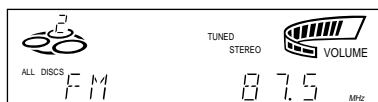
3-Bereichs-Modell:

FM → MW → LW

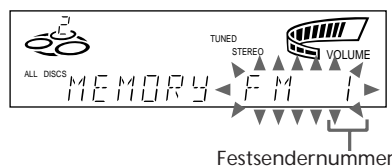


- 2 Halten Sie + oder - solange gedrückt, bis sich die Frequenzanzeige automatisch zu ändern beginnt, und lassen Sie dann die Taste los.

Der Sendersuchlauf stoppt, wenn der Tuner einen Sender findet. Die Anzeigen "TUNED" und "STEREO" (bei Empfang eines Stereo-Programms) erscheinen dann.



- 3 Drücken Sie REPEAT/MEMORY. Eine Festsendernummer erscheint im Display.



- 4 Drehen Sie das Handrad zur Wahl der gewünschten Festsendernummer.
- 5 Drücken Sie ENTER/NEXT. Der Sender wird dann abgespeichert.

- 6 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5, um weitere Sender abzuspeichern.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Schritt 3: Abspeichern von Radiosendern (Fortsetzung)

Zum Einstellen eines Senders mit schwachem Signal

Wenn der gewünschte Sender während des automatischen Sendersuchlaufs übersprungen wird, drücken Sie + oder - in Schritt 2 mehrmals, um den Sender manuell einzustellen.

Zum Ändern der Festsendernummer

Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1.

Zum Ändern des AM-Abstimmrasters (für Modelle mit Abstimmraster-Wahlschalter "AM TUNING STEP" an der Rückwand)

Das AM-Abstimmraster wurde werkseitig auf 9 kHz (10 kHz für manche Gebiete) eingestellt. Um das AM-Abstimmraster zu ändern, schalten Sie die Anlage aus und stellen den Schalter AM TUNING STEP an der Rückwand auf 10 kHz (bzw. 9 kHz). Schalten Sie dann die Anlage wieder ein. Durch das Ändern des Abstimmrasters werden alle gespeicherten Festsender gelöscht.

Hinweis

Die Festsender bleiben einen halben Tag lang erhalten, selbst wenn das Netzkabel abgezogen wird oder ein Stromausfall auftritt.

Anschluß externer AV-Komponenten

Zur Erweiterung Ihrer Stereoanlage können Sie zusätzliche Komponenten anschließen. Nehmen Sie auf die Bedienungsanleitung der jeweiligen Komponente Bezug.

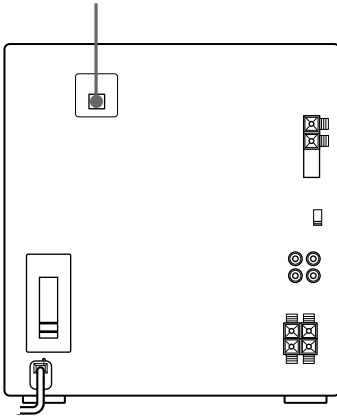
Anschluß von Audio-Komponenten

Wählen Sie je nach dem anzuschließenden Gerät und der Art der Signale eine der folgenden zwei Anschlußarten.

Anschluß eines MD-Decks für digitale Aufnahme

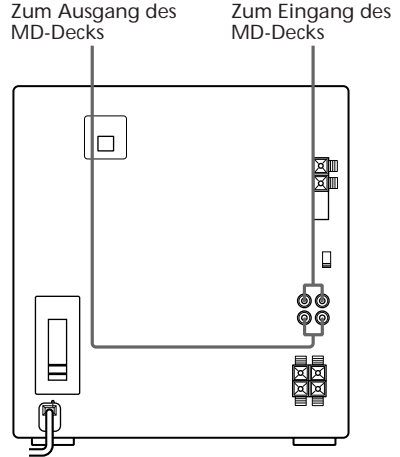
Durch den Anschluß eines MD-Decks mittels eines optischen Kabels (nicht mitgeliefert) können Sie eine CD digital auf eine MD überspielen.

An die Buchse DIGITAL IN des MD-Decks



Anschluß eines MD-Decks für analoge Aufnahme

Achten Sie beim Anschließen des Kabels darauf, daß die Farben der Stecker und Buchsen übereinstimmen. Um den Ton des angeschlossenen MD-Decks zu hören, drücken Sie FUNCTION mehrmals, bis "MD" erscheint.



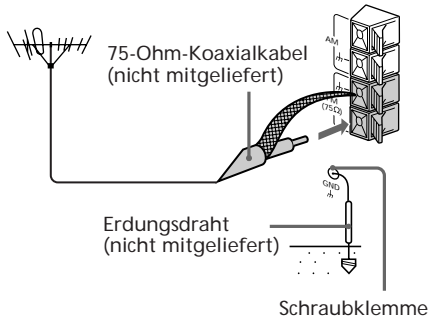
Anschluß von Außenantennen

Schließen Sie eine Außenantenne an, um den Empfang zu verbessern.

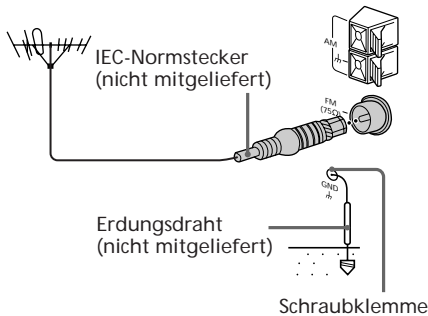
UKW-Antenne

Schließen Sie die gesondert erhältliche UKW-Außenantenne an.
Anstelle einer UKW-Antenne kann auch die TV-Antenne verwendet werden.

Klemmentyp A



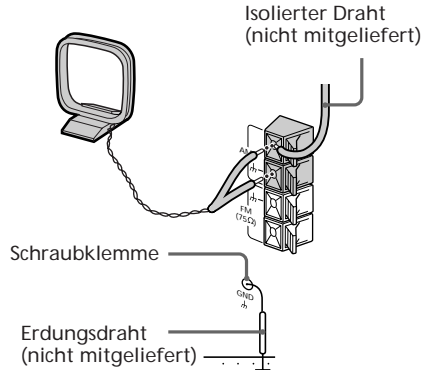
Klemmentyp B



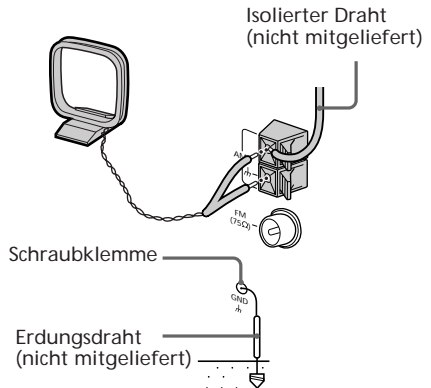
AM-Antenne

Schließen Sie einen isolierten Draht von 6 bis 15 Meter Länge an die AM-Antennenklemme an. Lassen Sie die mitgelieferte AM-Rahmenantenne angeschlossen.

Klemmentyp A



Klemmentyp B



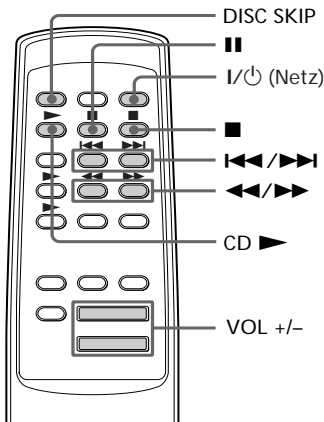
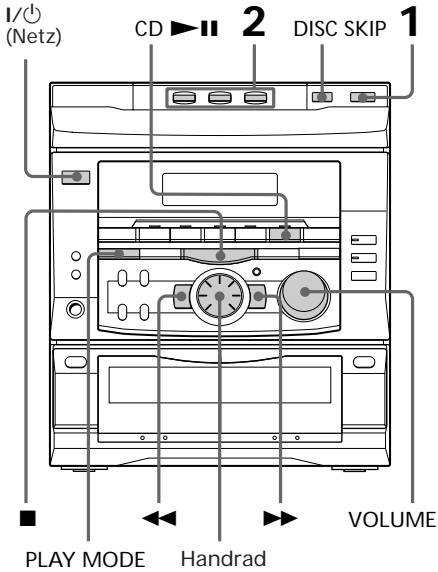
Wichtig

Bei Anschluß einer Außenantenne muß als Blitzschutzmaßnahme ein Erdungsdraht mit der Schraubklemme an die Erdklemme GND $\#$ unterhalb der Lautsprecherklemmen (SPEAKER) angeschlossen werden. Auf keinen Fall darf der Erdungsdraht an eine Gasleitung angeschlossen werden, da sonst Explosionsgefahr besteht.

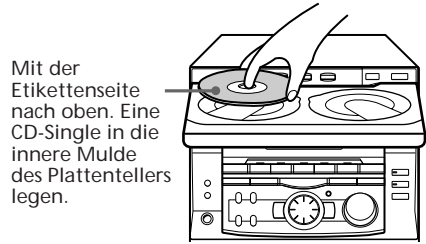
Wiedergabe einer CD

— Normalwiedergabe

Bis zu drei CDs können nacheinander wiedergegeben werden.



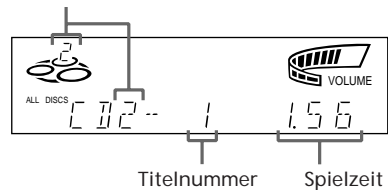
- 1 Drücken Sie ▲, und legen Sie bis zu zwei CDs auf die Plattenlade. Falls eine Disc falsch eingelegt wird, kann sie vom Gerät nicht erkannt werden.



Zum Einlegen einer dritten CD drücken Sie DISC SKIP, um die Plattenlade zu drehen.

- 2 Drücken Sie eine der Tasten DISC 1 – 3. Die Plattenlade wird eingefahren und die Wiedergabe gestartet. Wenn Sie CD ▶|| (bzw. CD ▶ an der Fernbedienung) bei geschlossener Plattenlade drücken, beginnt die Wiedergabe ab der CD auf dem Plattenteller, dessen Taste grün leuchtet.

Plattentellernummer



Fortsetzung auf der nächsten Seite

Wiedergabe einer CD (Fortsetzung)

Operation	Bedienung
Stoppen der Wiedergabe	■ drücken.
Pause	CD ► (bzw. an der Fernbedienung) drücken. Zum Fortsetzen der Wiedergabe erneut drücken.
Wahl eines Titels	Das Handrad während Wiedergabe oder Pause nach rechts (für Vorlauf) bzw. nach links (für Rücklauf) drehen. (Wahlweise kann ►►I (für Vorlauf) bzw. I◄◄ (für Rücklauf) an der Fernbedienung gedrückt werden.)
Aufsuchen eines Punkts in einem Titel	►► oder ◄◄ während der Wiedergabe gedrückt halten und an der gewünschten Stelle loslassen.
Wahl einer CD im Stoppzustand	DISC SKIP drücken.
Wiedergabe nur der ausgewählten CD	PLAY MODE mehrmals drücken, bis "1 DISC" erscheint.
Wiedergabe aller CDs	PLAY MODE mehrmals drücken, bis "ALL DISCS" erscheint.
Entnehmen der CDs	▲ im Stoppzustand drücken.
Auswechseln anderer CDs während der Wiedergabe	▲ drücken.
Einstellen der Lautstärke	VOLUME drehen (bzw. VOL +/- an der Fernbedienung drücken).

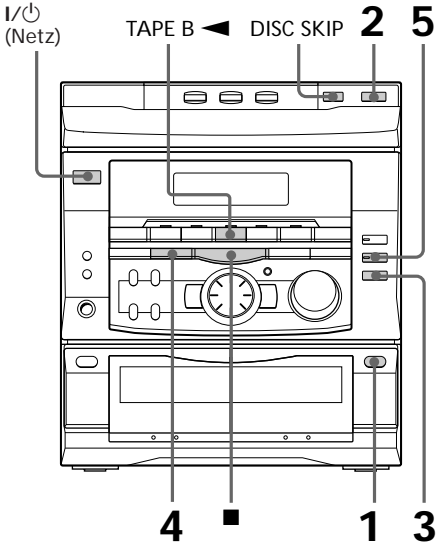
Hinweise

- Durch Drücken von CD ►|| bei ausgeschalteter Anlage wird die Anlage automatisch eingeschaltet und die Wiedergabe einer CD gestartet, falls sich eine CD auf der Plattenlade befindet (Ein-Tasten-Wiedergabe).
- Durch einfaches Drücken von CD ►|| oder einer der Tasten DISC 1 – 3 können Sie von einer anderen Signalquelle auf den CD-Spieler umschalten und die Wiedergabe einer CD starten (Automatische Signalquellenwahl).
- Wenn sich keine CD im CD-Spieler befindet, erscheint "CD NO DISC" auf dem Display.
- Wird die CD eines Plattentellers angewählt (oder wiedergegeben), leuchtet die entsprechende Taste DISC 1 – 3 des betreffenden Plattentellers grün. Wenn alle Plattenteller leer sind, leuchten alle Tasten DISC 1 – 3 grün.

Aufnahme einer CD

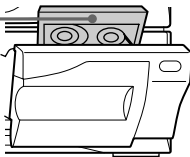
— CD-Synchronaufnahme

Die Taste CD SYNC ermöglicht bequemes Überspielen einer CD auf eine Cassette. Sie können Bänder der Sorte TYPE I (Normalband) verwenden.



- 1 Drücken Sie , und legen Sie eine Leercassette in Deck B ein.

Mit der zu bespielenden Seite nach vorn

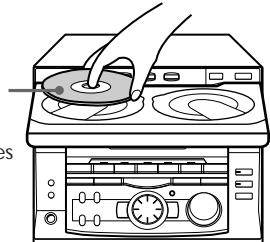


- 2 Drücken Sie , und legen Sie eine CD ein.

Drücken Sie die Taste erneut, um die Plattenlade einzufahren.

Falls die Anzeige des Plattentellers, dessen CD Sie aufnehmen wollen, nicht grün leuchtet, drücken Sie DISC SKIP mehrmals, bis die Anzeige grün leuchtet.

Mit der Etikettenseite nach oben. Eine CD-Single in die innere Mulde des Plattentellers legen.



- 3 Drücken Sie CD SYNC. Deck B wird auf Aufnahme-Bereitschaft, und der CD-Spieler auf Wiedergabe-Bereitschaft geschaltet. Die Anzeige auf TAPE B (für Vorderseite) leuchtet auf.

- 4 Um nur auf eine Seite aufzunehmen, drücken Sie EDIT/DIRECTION so oft, bis erscheint. Um auf beide Seiten aufzunehmen, wählen Sie (oder RELAY).

- 5 Drücken Sie PAUSE. Die Aufnahme beginnt.

Zum Stoppen der Aufnahme

Drücken Sie .

Hinweise

- Wenn die Aufnahme auf der Rückseite beginnen soll, drücken Sie die Taste TAPE B nach dem Drücken von CD SYNC in Schritt 3, um ihre Anzeige zum Aufleuchten zu bringen.
- Wenn Sie auf beide Seiten aufnehmen, achten Sie darauf, die Aufnahme auf der Vorderseite zu beginnen. Wenn Sie die Aufnahme auf der Rückseite beginnen, wird der Aufnahmebetrieb am Ende der Rückseite abgeschaltet.

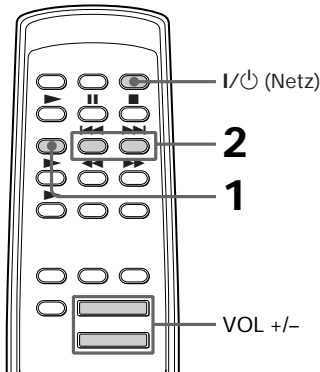
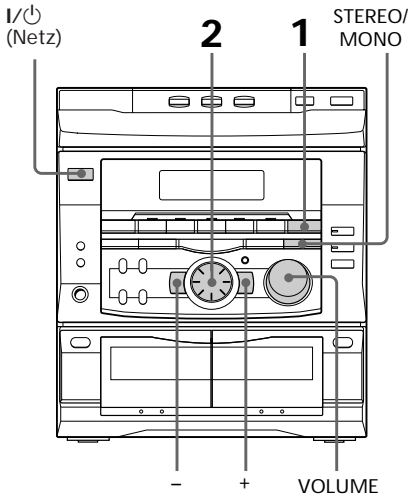
Anmerkung

Während der Aufnahme ist die Wiedergabe anderer Signalquellen nicht möglich.

Hören von Radiosendungen

— Vorabstimmung

Geben Sie zuerst die Frequenzen von Radiosendern in den Speicher des Tuners ein (siehe "Schritt 3: Abspeichern von Radiosendern").



1 Drücken Sie TUNER/BAND mehrmals, bis der gewünschte Wellenbereich im Display angezeigt wird.

Die empfangbaren Wellenbereiche hängen von dem Modell ab, das Sie gekauft haben. Prüfen Sie nach, welche Wellenbereiche Sie empfangen können. Mit jedem Drücken dieser Taste ändert sich der Wellenbereich wie folgt:

2-Bereichs-Modell:

FM ↔ AM

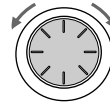
3-Bereichs-Modell:

FM → MW → LW

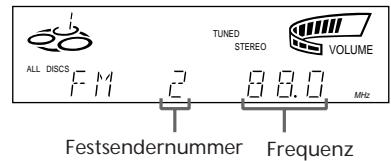


2 Drehen Sie das Handrad (oder drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ an der Fernbedienung), um den gewünschten Festsender aufzurufen.

Für niedrigere Festsendernummern nach links drehen (oder ◀◀ an der Fernbedienung drücken).



Für höhere Festsendernummern nach rechts drehen (oder ▶▶ an der Fernbedienung drücken).



Operation	Bedienung
Ausschalten des Radios	I/⏻ (Netz) drücken.
Einstellen der Lautstärke	VOLUME drehen (bzw. VOL +/- an der Fernbedienung drücken).

Zum Hören nicht vorabgestimmter Radiosender

Automatische Abstimmung

Halten Sie + oder – in Schritt 2 solange gedrückt, bis sich die Frequenzanzeige zu ändern beginnt, und lassen Sie dann die Taste los.

Manuelle Abstimmung

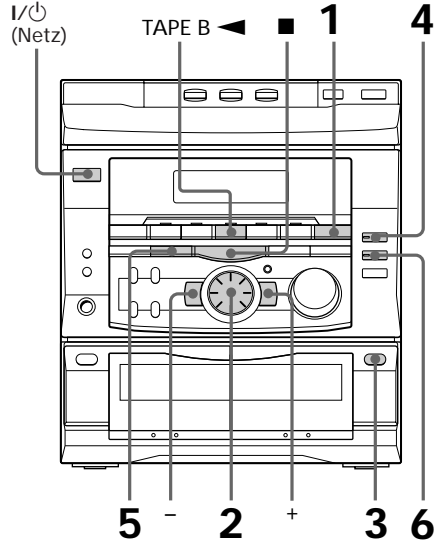
Drücken Sie + oder – in Schritt 2 mehrmals, um den gewünschten Sender einzustellen.

Hinweise

- Durch Drücken von TUNER/BAND bei ausgeschalteter Anlage wird die Anlage automatisch eingeschaltet und der zuletzt empfangene Sender aufgerufen (Ein-Tasten-Wiedergabe).
- Durch einfaches Drücken von TUNER/BAND können Sie von einer anderen Signalquelle auf den Tuner umschalten (Automatische Signalquellenwahl).
- Wenn ein UKW-Programm stark verrauscht ist, drücken Sie STEREO/MONO, so daß "MONO" im Display erscheint. Der Stereoeffekt geht dadurch zwar verloren, aber der Empfang wird verbessert. Durch erneutes Drücken der Taste wird der Stereoeffekt wiederhergestellt.
- Um den Empfang zu verbessern, richten Sie die mitgelieferten Antennen neu aus.

Aufnahme vom Radio

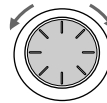
Durch Aufrufen des gewünschten Festsenders können Sie ein Radioprogramm auf eine Cassette aufnehmen. Sie können Bänder der Sorte TYPE I (Normalband) verwenden.



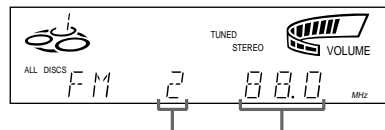
1 Drücken Sie TUNER/BAND zur Wahl des gewünschten Wellenbereichs.

2 Drehen Sie das Handrad, um den gewünschten Festsender aufzurufen.

Für niedrigere Festsendernummern nach links drehen (oder ◀ an der Fernbedienung drücken).




Für höhere Festsendernummern nach rechts drehen (oder ▶ an der Fernbedienung drücken).



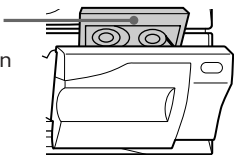
Festsendernummer Frequenz

Fortsetzung auf der nächsten Seite



Aufnahme vom Radio (Fortsetzung)

- 3** Drücken Sie , und legen Sie eine Leercassette in Deck B ein.

Mit der zu bespielenden Seite nach vorn



- 4** Drücken Sie  REC. Deck B wird auf Aufnahme-Bereitschaft geschaltet.



- 5** Um nur auf eine Seite aufzunehmen, drücken Sie EDIT/DIRECTION so oft, bis  erscheint. Um auf beide Seiten aufzunehmen, wählen Sie  (oder RELAY).

- 6** Drücken Sie  PAUSE. Die Aufnahme beginnt.



Zum Stoppen der Aufnahme

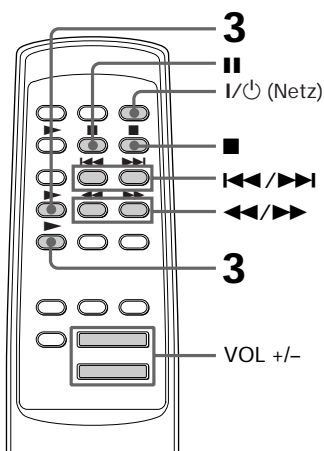
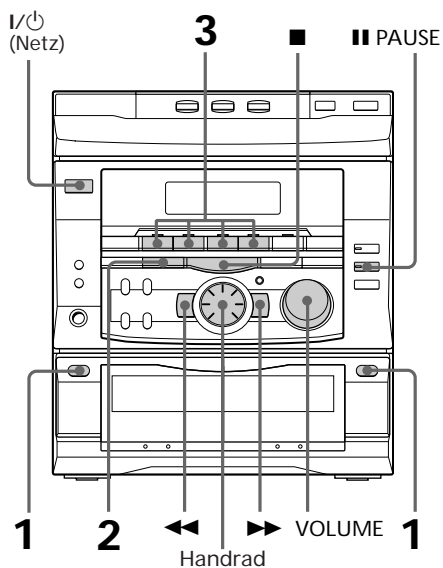
Drücken Sie .

Hinweise

- Wenn die Aufnahme auf der Rückseite beginnen soll, drücken Sie die Taste TAPE B  nach dem Drücken von  in Schritt 4, um ihre Anzeige zum Aufleuchten zu bringen.
- Wenn Sie auf beide Seiten aufnehmen, achten Sie darauf, die Aufnahme auf der Vorderseite zu beginnen. Wenn Sie die Aufnahme auf der Rückseite beginnen, wird der Aufnahmebetrieb am Ende der Rückseite abgeschaltet.
- Um Programme von nicht vorabgestimmten Sendern aufzunehmen, verwenden Sie + und - in Schritt 2 zum Einstellen des gewünschten Senders.
- Falls die aufzunehmende Radiosendung verrauscht ist, reduzieren Sie das Rauschen durch Ausrichten der entsprechenden Antenne.

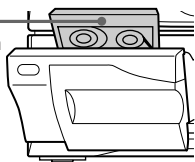
Wiedergabe einer Cassette

Sie können Bänder der Sorte TYPE I (Normalband) verwenden. Drücken Sie DECK A  oder DECK B  an der Fernbedienung, um entweder Deck A oder B zu wählen.



1 Drücken Sie $\hat{=}$, und legen Sie eine bespielte Cassette in Deck A oder B ein.

Mit der wiederzugebenden Seite nach vorn



2 Um nur eine Seite wiederzugeben, drücken Sie EDIT/DIRECTION so oft, bis \rightleftarrows erscheint. Um beide Seiten wiederzugeben, wählen Sie \rightleftarrows *.

Um die Cassetten in beiden Decks nacheinander wiederzugeben, wählen Sie RELAY (Staffelwiedergabe).**

3 Drücken Sie TAPE A \blacktriangleright oder TAPE B \blacktriangleright (bzw. DECK A \blacktriangleright oder DECK B \blacktriangleright an der Fernbedienung).

Drücken Sie TAPE A \blacktriangleleft oder TAPE B \blacktriangleleft , um die Rückseite wiederzugeben. (Drücken Sie DECK A \blacktriangleright oder DECK B \blacktriangleright an der Fernbedienung erneut, um die Rückseite wiederzugeben.)

Die Bandwiedergabe beginnt.

* Nach fünfmaliger Wiederholung der Folge schaltet das Cassettendeck automatisch auf Stopp.

**Die Staffelwiedergabe erfolgt stets in der folgenden Reihenfolge:

Deck B (Vorderseite), Deck B (Rückseite)
Deck A (Vorderseite), Deck A (Rückseite)

Operation	Bedienung
Stoppen der Wiedergabe	■ drücken.
Pause	PAUSE drücken. Zum Fortsetzen der Wiedergabe erneut drücken.
Vorspulen	$\blacktriangleright\blacktriangleright$ drücken.
Rückspulen	$\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ drücken.
Entnehmen der Cassette	$\hat{=}$ drücken.
Einstellen der Lautstärke	VOLUME drehen (bzw. VOL +/- an der Fernbedienung drücken).

Hinweise

- Durch Drücken von TAPE A (oder TAPE B) \blacktriangleright oder \blacktriangleleft bei ausgeschalteter Anlage wird die Anlage automatisch eingeschaltet und die Bandwiedergabe gestartet, wenn sich eine Cassette im betreffenden Deck befindet (Einstasten-Wiedergabe).
- Durch einfaches Drücken von TAPE A (oder TAPE B) \blacktriangleright oder \blacktriangleleft können Sie von einer anderen Signalquelle auf das Cassettendeck umschalten (Automatische Signalquellenwahl).

Aufsuchen des Anfangs des laufenden oder des nächsten Titels (AMS*)

Drehen Sie das Handrad während der Wiedergabe in dieselbe Richtung wie die Anzeige \blacktriangleleft oder \blacktriangleright um vorwärts zu suchen. "TAPE A (oder TAPE B) >>> +1" erscheint. Drehen Sie das Handrad in die entgegengesetzte Richtung, um rückwärts zu suchen. "TAPE A (oder TAPE B) <<< -1" erscheint. (Wahlweise können Sie auch $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ oder $\blacktriangleright\blacktriangleright$ an der Fernbedienung drücken.)

* Automatic Music Sensor

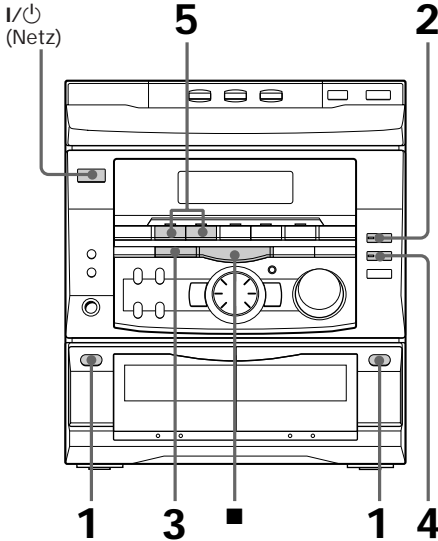
Anmerkung

Die AMS-Funktion arbeitet möglicherweise nicht einwandfrei, wenn:

- die Leerstelle zwischen zwei Titeln kürzer als 4 Sekunden ist.
- unterschiedliches Tonmaterial auf dem linken und rechten Kanal aufgezeichnet ist.
- das Band lange Passagen mit niederpegeligen oder niederfrequenten Signalen aufweist (z.B. von einem Baßsaxophon).
- die Anlage zu nahe an einem TV-Gerät aufgestellt ist. (Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zum TV-Gerät, oder schalten Sie dieses aus.)

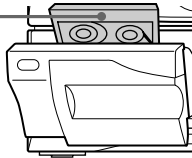
Überspielen einer Cassette

Sie können Bänder der Sorte TYPE I (Normalband) verwenden.



- 1 Drücken Sie , und legen Sie eine bespielte Cassette in Deck A und eine Leercassette in Deck B ein.

Mit der zu bespielenden/wiedergabenden Seite nach vorn



- 2 Drücken Sie REC.
Deck B wird auf Aufnahmebereitschaft geschaltet.
Die Anzeige auf TAPE B (für Vorderseite) leuchtet auf.

- 3 Um nur auf eine Seite aufzunehmen, drücken Sie EDIT/DIRECTION so oft, bis erscheint.
Um auf beide Seiten aufzunehmen, wählen Sie (oder RELAY).

- 4 Drücken Sie PAUSE.
Die Aufnahme beginnt

- 5 Drücken Sie TAPE A .
Drücken Sie TAPE A , um die Rückseite wiederzugeben. Die Bandwiedergabe beginnt.

Zum Stoppen der Aufnahme

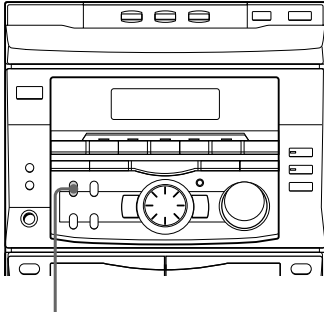
Drücken Sie .

Hinweise

- Wenn Sie auf beide Seiten aufnehmen, achten Sie darauf, die Aufnahme auf der Vorderseite zu beginnen. Wenn Sie die Aufnahme auf der Rückseite beginnen, wird der Aufnahmebetrieb am Ende der Rückseite abgeschaltet.
- Wenn Sie bei Verwendung unterschiedlich langer Bänder den Bandlaufmodus mit Hilfe von EDIT/DIRECTION auf einstellen, erfolgt die Umschaltung der Bandlaufrichtung in jedem Deck unabhängig. Wenn Sie RELAY wählen, wird die Bandlaufrichtung in beiden Decks gleichzeitig umgeschaltet.

Verwendung des CD-Displays

Sie können die Restzeit des laufenden Titels überprüfen.

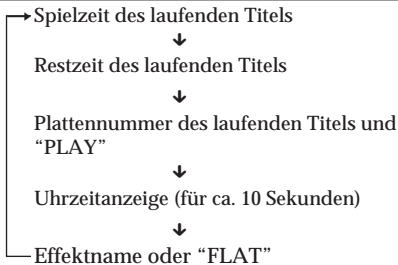


DISPLAY/DEMO

Hinweis

Die Gesamtspielzeit und die Anzahl der Titel auf einer CD werden im Stoppzustand angezeigt. Wenn Sie DISPLAY/DEMO im Stoppzustand drücken, wird die Uhrzeit etwa 10 Sekunden lang angezeigt. Danach schaltet das Display wieder auf die vorherige Anzeige zurück.

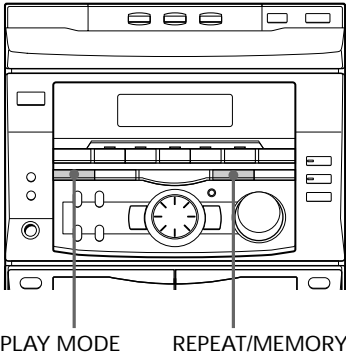
-
- ➔ Drücken Sie DISPLAY/DEMO während der Wiedergabe. Mit jedem Drücken dieser Taste während der Normalwiedergabe ändert sich das Display wie folgt:



Wiederholte Wiedergabe der CD-Titel

— Wiederholfunktion

Diese Funktion ermöglicht die Wiederholung einer einzelnen CD oder aller CDs bei Normalwiedergabe, Zufallswiedergabe und Programmwiedergabe.



Zum Abschalten der Wiederholfunktion

Drücken Sie REPEAT/MEMORY, so daß "REPEAT" bzw. "REPEAT 1" vom Display verschwindet.

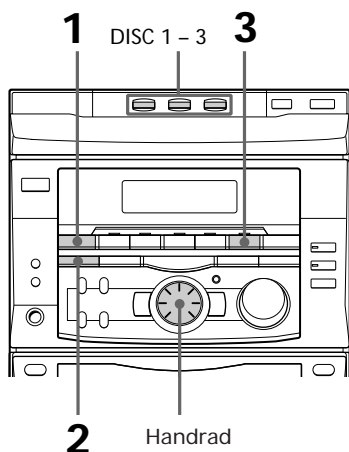
➔ Drücken Sie REPEAT/MEMORY während der Wiedergabe, bis "REPEAT" im Display erscheint. Die Wiederholfunktion beginnt. Zum Ändern des Wiederholungsmodus gehen Sie folgendermaßen vor.

Wiederholung	Bedienung
Alle Titel auf der laufenden CD	PLAY MODE mehrmals drücken, bis "1 DISC" erscheint.
Alle Titel auf allen CDs	PLAY MODE mehrmals drücken, bis "ALL DISCS" erscheint.
Einzelner Titel	REPEAT/MEMORY während der Wiedergabe des zu wiederholenden Titels mehrmals drücken, bis "REPEAT 1" erscheint.

Wiedergabe der CD-Titel in zufälliger Reihenfolge

— Zufallswiedergabe

Sie können alle Titel auf einer CD oder auf allen CDs in zufälliger Reihenfolge wiedergeben.



1 Drücken Sie **FUNCTION** mehrmals, bis **“CD”** im Display erscheint, und legen Sie dann CDs auf die Plattenlade.

2 Drücken Sie **PLAY MODE** mehrmals, bis **“1 DISC SHUFFLE”** oder **“ALL DISCS SHUFFLE”** im Display erscheint.

“ALL DISCS” verwendet alle CDs im CD-Spieler für die Zufallswiedergabe.

“1 DISC” verwendet nur die CD, deren Plattennummer grün angezeigt wird, für die Zufallswiedergabe.

3 Drücken Sie **CD ►►**.

“E₃” erscheint, worauf alle Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben werden.

Zum Abschalten der Zufallswiedergabe

Drücken Sie **PLAY MODE** mehrmals, bis **“SHUFFLE”** oder **“PROGRAM”** vom Display verschwindet. Die Wiedergabe wird dann in der normalen Reihenfolge der Titel fortgesetzt.

Zur Wahl der gewünschten CD

Drücken Sie eine der Tasten **DISC 1 – 3**.

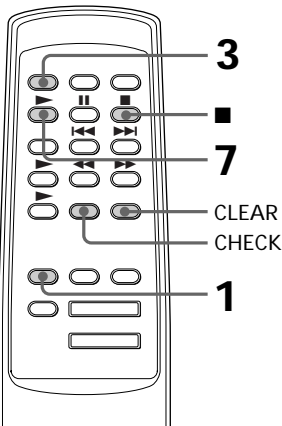
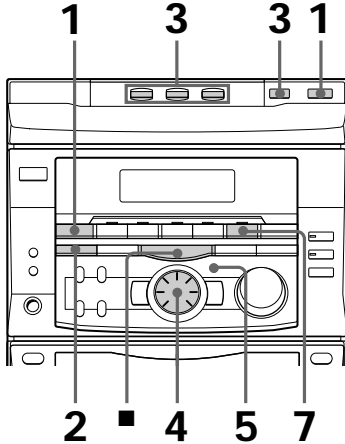
Hinweise

- Sie können die Zufallswiedergabe während der Normalwiedergabe starten, indem Sie **PLAY MODE** mehrmals drücken, bis **“SHUFFLE”** erscheint.
- Um einen Titel zu überspringen, drehen Sie das Handrad im Uhrzeigersinn (oder drücken Sie **►►** an der Fernbedienung).

Programmieren der CD-Titel

— Programmwiedergabe

Sie können ein Programm von bis zu 32 Titeln aller CDs in beliebiger Reihenfolge zusammenstellen.

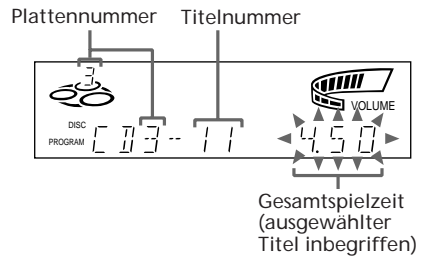


1 Drücken Sie FUNCTION mehrmals, bis "CD" im Display erscheint, und legen Sie dann CDs auf die Plattenlade.

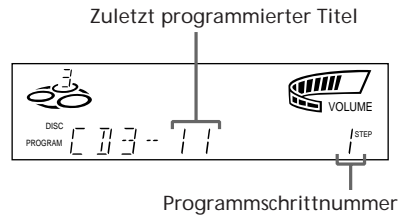
2 Drücken Sie PLAY MODE mehrmals, bis "PROGRAM" im Display erscheint.

3 Drücken Sie eine der Tasten DISC 1 – 3 oder DISC SKIP mehrmals, um die gewünschte CD auszuwählen.

4 Drehen Sie das Handrad, bis die gewünschte Titelnummer im Display erscheint.



5 Drücken Sie ENTER/NEXT. Der Titel wird programmiert, und die Programmschrittnummer wird angezeigt.



6 Zum Programmieren weiterer Titel wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5. Sie können Schritt 3 überspringen, wenn Sie einen Titel von derselben CD wählen.

7 Drücken Sie CD ►|| (bzw. CD ► an der Fernbedienung).
Alle Titel werden in der programmierten Reihenfolge wiedergegeben.

Hinweise

- Das zusammengestellte Programm bleibt nach Abschluß der Programmwiedergabe im CD-Spieler gespeichert. Um dasselbe Programm erneut wiederzugeben, drücken Sie CD ►||.
- Falls die Gesamtspielzeit während der Programmierung nicht angezeigt wird, bedeutet das folgendes:
 - Sie haben einen Titel mit einer Titelnummer über 20 programmiert, oder
 - Die Gesamtspielzeit hat 100 Minuten überschritten.
- "FULL" erscheint, wenn versucht wird, mehr als 32 Titel zu programmieren.

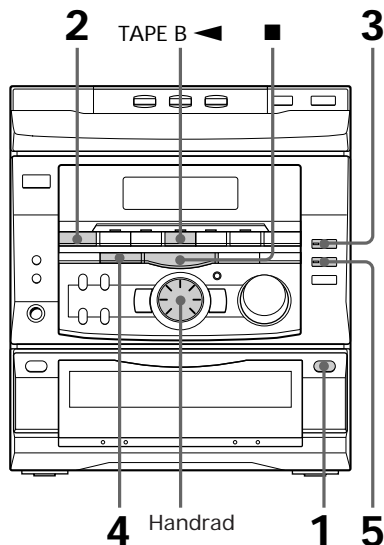
Zum Abschalten der Programmwiedergabe

Drücken Sie PLAY MODE mehrmals, bis "PROGRAM" oder "SHUFFLE" vom Display verschwindet.

Operation	Bedienung
Überprüfen des Programms	CHECK an der Fernbedienung mehrmals drücken. Nach dem letzten Titel erscheint "CHECK END".
Löschen des letzten Titels	CLEAR an der Fernbedienung im Stoppzustand drücken.
Löschen eines bestimmten Titels	CHECK an der Fernbedienung mehrmals drücken, bis die Nummer des zu löschenden Titels erscheint, dann CLEAR drücken.
Hinzufügen eines Titels zum Programm	<ol style="list-style-type: none">1 Eine der Tasten DISC 1 – 3 oder DISC SKIP drücken, um die gewünschte CD auszuwählen.2 Den Titel durch Drehen des Handrads wählen.3 ENTER/NEXT drücken.
Löschen des gesamten Programms	■ im Stoppzustand einmal, oder während der Wiedergabe zweimal drücken.

Manuelle Aufnahme auf eine Cassette

Mit dieser Funktion können Sie auf Wunsch von einer CD, einer anderen Cassette oder vom Radio aufnehmen. Sie können beispielsweise nur die gewünschten Titel oder einen Abschnitt in der Mitte des Bands aufnehmen.



1 Legen Sie eine Leercassette in Deck B ein.

2 Drücken Sie FUNCTION mehrmals, bis die aufzunehmende Signalquelle (z.B. CD) angezeigt wird.

3 Drücken Sie ● REC.
Deck B wird auf Aufnahmebereitschaft geschaltet.
Die Anzeige auf TAPE B ► (für Vorderseite) leuchtet auf.

4 Um nur auf eine Seite aufzunehmen, drücken Sie EDIT/DIRECTION so oft, bis ⇌ erscheint. Um auf beide Seiten aufzunehmen, wählen Sie ⇔ (oder RELAY).

5 Drücken Sie ■ PAUSE.
Die Aufnahme beginnt.

6 Starten Sie die Wiedergabe der aufzunehmenden Signalquelle.

Operation	Bedienung
Stoppen der Aufnahme	■ drücken.
Unterbrechen der Aufnahme	■ PAUSE drücken.

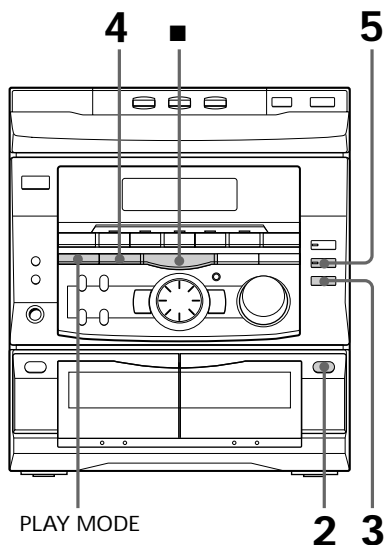
Hinweise

- Wenn die Aufnahme auf der Rückseite beginnen soll, drücken Sie die Taste TAPE B ◀ nach dem Drücken von ● REC in Schritt 3, um ihre Anzeige zum Aufleuchten zu bringen.
- Während der Aufnahme-Pause (nach Drücken von ● REC in Schritt 3 und vor Drücken von ■ PAUSE in Schritt 5) können Sie Titel mit Hilfe des Handrads auswählen.

Aufnahme einer CD mit Angabe der Titelreihenfolge

— Program Edit

Sie können Titel von allen CDs in der gewünschten Reihenfolge aufnehmen. Achten Sie beim Programmieren darauf, daß die Spielzeiten für jede Seite nicht die Länge einer Bandseite überschreiten.



1 Führen Sie die Schritte 1 bis 6 unter "Programmieren der CD-Titel" aus (siehe Seite 22).

2 Drücken Sie \cong , und legen Sie eine Leercassette in Deck B ein.

3 Drücken Sie CD SYNC.
Deck B wird auf Aufnahme-Bereitschaft, und der CD-Spieler auf Wiedergabe-Bereitschaft geschaltet. Die Anzeige auf TAPE B \blacktriangleright (für Vorderseite) leuchtet auf.

4 Um nur auf eine Seite aufzunehmen, drücken Sie EDIT / DIRECTION so oft, bis \rightleftarrows erscheint. Um auf beide Seiten aufzunehmen, wählen Sie \leftrightarrow (oder RELAY).

5 Drücken Sie **PAUSE**.
Die Aufnahme beginnt.

Zum Stoppen der Aufnahme

Drücken Sie **■**.

Zum Abschalten der Funktion "Program Edit"

Drücken Sie **PLAY MODE** mehrmals, bis "PROGRAM" oder "SHUFFLE" vom Display verschwindet.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Aufnahme einer CD mit Angabe der Titelreihenfolge (Fortsetzung)

Automatische Bandlängenwahl

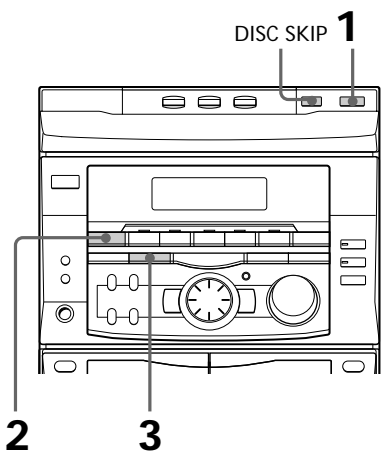
— Tape Select Edit

Mit Hilfe dieser Funktion können Sie die für die Aufnahme einer CD geeignete Bandlänge feststellen. Die Funktion "Tape Select Edit" kann jedoch nicht für CDs mit mehr als 20 Titeln verwendet werden.

Anmerkung

Diese Funktion kann nicht nach dem Programmieren verwendet werden.

Um diese Funktion zu benutzen, müssen Sie zuerst das Programm löschen (siehe "Löschen des gesamten Programms" in der Tabelle auf Seite 23).



-
- 1** Legen Sie eine CD auf die Plattenlade.

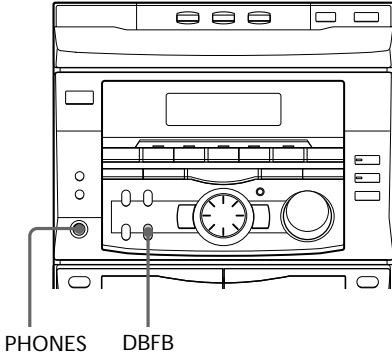
Falls die Anzeige des Plattentellers, dessen CD Sie aufnehmen wollen, nicht grün leuchtet, drücken Sie DISC SKIP so oft, bis die Anzeige grün leuchtet.

-
- 2** Drücken Sie FUNCTION mehrmals, bis "CD" im Display erscheint.

-
- 3** Drücken Sie EDIT/DIRECTION einmal, so daß "EDIT" blinkt. Daraufhin wird die erforderliche Bandlänge für die gegenwärtig ausgewählte CD sowie die jeweilige Gesamtspielzeit für die Seiten A und B angezeigt.
-

Einstellen des Tons

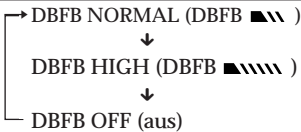
Sie können die Bässe verstärken und einen Kopfhörer anschließen.



Zum Verstärken der Bässe (DBFB)

Drücken Sie DBFB.*

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die DBFB-Pegelanzeige wie folgt:



* DBFB = Dynamic Bass Feedback
(Dynamische Baßrückkopplung)

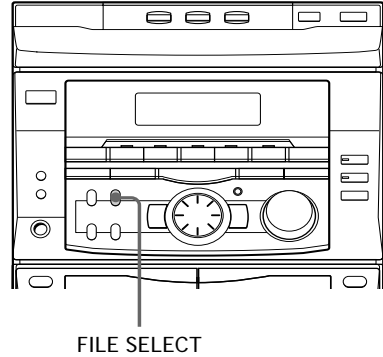
Zum Hören über Kopfhörer

Schließen Sie einen Kopfhörer an die Buchse PHONES an.

Dadurch werden die Lautsprecher abgeschaltet.

Wahl des Klangeffektes

Das Klangeffektmenü ermöglicht die Wahl der Toneinstellungen, die für die jeweilige Musikgattung am besten geeignet sind.



➔ Drücken Sie FILE SELECT mehrmals, bis der gewünschte Effektname (ROCK, POP, JAZZ oder DANCE) im Display erscheint.

Zum Abschalten des Effekts

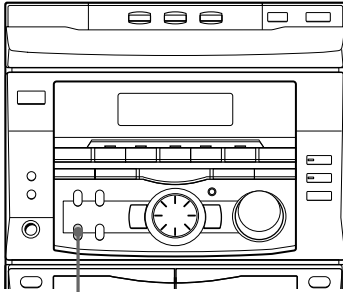
Drücken Sie FILE SELECT mehrmals, bis "FLAT" im Display erscheint.

Hinweis

"SUR (■■■■■)" erscheint, wenn Sie eine Toneinstellung mit Surround-Effekt wählen.

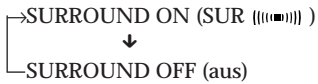
Aktivieren des Surround-Effekts

Mit dieser Funktion kommen Sie in den Genuß des Surround-Effekts.



SURROUND

➔ Drücken Sie SURROUND, so daß "SUR ((||||))" im Display erscheint.



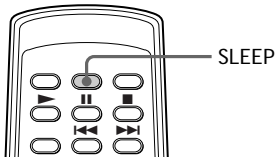
Anmerkung

Wenn Sie andere Klangeffekte wählen, werden die Surround-Effekte aufgehoben.

Einschlafen mit Musik

— Einschlaf-Timer

Die Stereoanlage kann so eingestellt werden, daß sie sich nach einer vorprogrammierten Zeit automatisch ausschaltet, so daß Sie zu den Klängen von Musik einschlafen können. Die Ausschaltzeit kann in 10-Minuten-Einheiten vorprogrammiert werden.



➔ Drücken Sie SLEEP.

Mit jedem Drücken dieser Taste ändert sich die Minutenanzeige (Ausschaltzeit) wie folgt:

AUTO → 90min → 80min → 70min
→ ... → 10min → OFF → AUTO ...

Bei Wahl von AUTO

Die Anlage schaltet sich aus, nachdem die Wiedergabe der laufenden CD oder Cassette beendet ist (bis zu 100 Minuten).

Zum Überprüfen der Restzeit

Drücken Sie SLEEP einmal.

Zum Ändern der Ausschaltzeit

Wählen Sie die gewünschte Zeit durch Drücken von SLEEP.

Zum Abschalten des Einschlaf-Timers

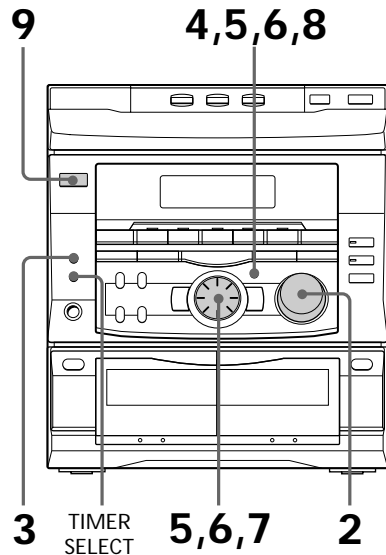
Drücken Sie SLEEP mehrmals, bis "OFF" erscheint.

Wecken mit Musik

— Weck-Timer

Sie können sich jeden Tag zu einer vorprogrammierten Zeit mit Musik wecken lassen. Vergewissern Sie sich, daß die Uhr richtig eingestellt ist (siehe "Schritt 2: Einstellen der Uhrzeit").

Die Abbildungen zeigen das Modell mit 24-Stunden-Modus.



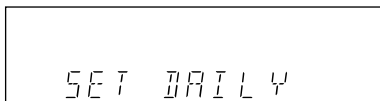
1 Bereiten Sie die wiederzugebende Signalquelle vor.

- CD: Legen Sie eine CD ein. Um die Wiedergabe ab einem bestimmten Titel zu starten, erstellen Sie ein Programm (siehe "Programmieren der CD-Titel").
- Cassette: Legen Sie eine Cassette so ein, daß die wiederzugebende Seite vorn liegt.
- Radio: Rufen Sie den gewünschten Festsender auf (siehe "Schritt 3: Abspeichern von Radiosendern").

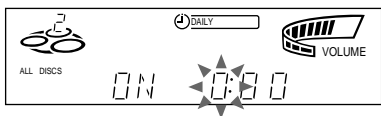
2 Stellen Sie die Lautstärke durch Drehen von VOLUME ein.

Wecken mit Musik (Fortsetzung)

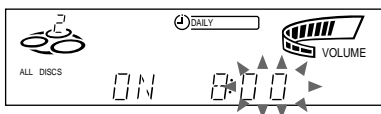
- 3** Drücken Sie CLOCK/TIMER SET.
"SET DAILY" erscheint.



- 4** Drücken Sie ENTER/NEXT.
"ON" erscheint, und die Stundenziffern im Display beginnen zu blinken.



- 5** Stellen Sie die Zeit zum Starten der Wiedergabe ein.
Stellen Sie die Stunde durch Drehen des Handrads ein, und drücken Sie dann ENTER/NEXT.
Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.



Stellen Sie die Minute durch Drehen des Handrads ein, und drücken Sie dann ENTER/NEXT.

"OFF" erscheint, und die Stundenanzeige beginnt wieder zu blinken.

- 6** Stellen Sie die Zeit zum Stoppen der Wiedergabe nach dem obigen Verfahren ein.

- 7** Drehen Sie das Handrad, bis die gewünschte Signalquelle angezeigt wird.
Die Anzeige ändert sich wie folgt:



- 8** Drücken Sie ENTER/NEXT.
Nach der Anzeige der Timer-Funktion ("DAILY") werden nacheinander Startzeit, Stoppzeit und Signalquelle angezeigt, und dann erscheint wieder die ursprüngliche Anzeige.

- 9** Schalten Sie die Anlage aus.

Zum Überprüfen der Einstellung

Drücken Sie TIMER SELECT so oft, bis "DAILY" erscheint.

Um die Einstellung zu ändern, wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1.

Zum Abschalten des Timers

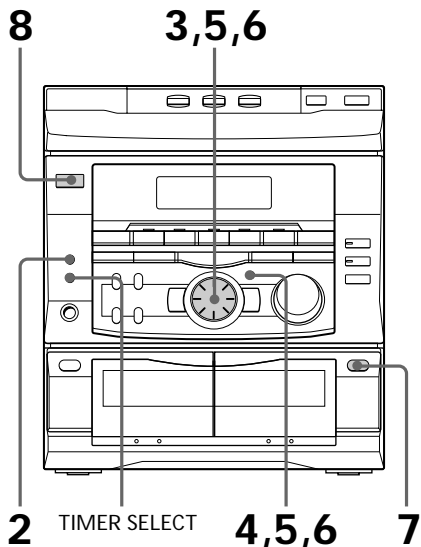
Drücken Sie TIMER SELECT so oft, bis "TIMER OFF" erscheint.

Hinweise

- Die Anlage schaltet sich 15 Sekunden vor der voreingestellten Zeit ein.
- Der Timer ist funktionsunfähig, wenn die Einstellungen für die Ein- und Ausschaltzeit gleich sind.
- Wenn der Einschlaf-Timer aktiviert wurde, schaltet der Weck-Timer die Anlage erst ein, nachdem sie durch den Einschlaf-Timer ausgeschaltet worden ist.
- Weck-Timer und Aufnahme-Timer können nicht zur gleichen Zeit aktiviert werden.

Timer-gesteuerte Aufnahme von Radioprogrammen

Um Timer-gesteuerte Aufnahmen zu machen, müssen Sie vorher den gewünschten Radiosender vorabstimmen (siehe Schritt 3: "Abspeichern von Radiosendern") und die Uhr einstellen (siehe Schritt 2: "Einstellen der Uhrzeit").



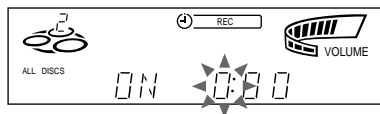
1 Rufen Sie den gewünschten Festsender auf (siehe "Hören von Radiosendungen").

2 Drücken Sie CLOCK/TIMER SET. "SET DAILY" erscheint.

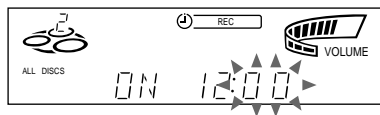
3 Drehen Sie das Handrad, bis "SET REC" erscheint.



4 Drücken Sie ENTER/NEXT. "ON" erscheint, und die Stundenziffern im Display beginnen zu blinken.



5 Stellen Sie die Aufnahme-Startzeit ein. Stellen Sie die Stunde durch Drehen des Handrads ein, und drücken Sie dann ENTER/NEXT. Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.



Stellen Sie die Minute durch Drehen des Handrads ein, und drücken Sie dann ENTER/NEXT. "OFF" erscheint, und die Stundenanzeige beginnt wieder zu blinken.

6 Stellen Sie die Aufnahme-Stoppzeit nach dem obigen Verfahren ein. Nach der Anzeige der Timer-Funktion ("REC") werden nacheinander Startzeit, Stoppzeit und Festsendernummer angezeigt, und dann erscheint wieder die ursprüngliche Anzeige.

7 Legen Sie eine Leercassette in Deck B ein.

8 Schalten Sie die Anlage aus. Beim Starten der Aufnahme wird der Lautstärkepegel auf den Minimalwert eingestellt.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Timer-gesteuerte Aufnahme von Radioprogrammen (Fortsetzung)

Zum Überprüfen der Einstellung

Drücken Sie TIMER SELECT so oft, bis "REC" erscheint.

Um die Einstellung zu ändern, wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1.

Zum Abschalten des Timers

Drücken Sie TIMER SELECT so oft, bis "TIMER OFF" erscheint.

Hinweise

- Falls die Anlage zur vorprogrammierten Startzeit bereits eingeschaltet ist, erfolgt keine Aufnahme vom Tuner.
- Der Timer ist funktionsunfähig, wenn die Einstellungen für die Ein- und Ausschaltzeit gleich sind.
- Wenn der Einschlaf-Timer aktiviert wurde, schaltet der Aufnahme-Timer die Anlage erst ein, nachdem sie durch den Einschlaf-Timer ausgeschaltet worden ist.
- Aufnahme-Timer und Weck-Timer können nicht zur gleichen Zeit aktiviert werden.

Vorsichtsmaßnahmen

Zur Betriebsspannung

Bevor Sie diese Stereoanlage in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, daß die Betriebsspannung Ihrer Anlage mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Zur Sicherheit

- Die Stereoanlage ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an der Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Trennen Sie die Anlage von der Netzsteckdose, wenn sie längere Zeit nicht benutzt wird. Ziehen Sie dazu stets am Stecker und niemals am Kabel selbst.
- Sollte Flüssigkeit oder ein fester Gegenstand in das Gerät gelangen, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
- Das Netzkabel darf nur von einer qualifizierten Kundendienststelle ausgetauscht werden.

Zur Aufstellung

- Stellen Sie die Stereoanlage so auf, daß ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist, um einen internen Hitzestau zu vermeiden.
- Stellen Sie die Anlage nicht auf eine schiefe Unterlage.
- Stellen Sie die Anlage nicht an Orten auf, wo sie den folgenden Einflüssen ausgesetzt ist:
 - Extrem hohen oder niedrigen Temperaturen
 - Staub oder Schmutz
 - Hoher Feuchtigkeit
 - Vibrationen
 - Direktem Sonnenlicht.

Zum Betrieb

- Wenn die Stereoanlage direkt von einem kalten an einen warmen Ort gebracht oder in einem sehr feuchten Raum betrieben wird, kann sich Kondenswasser auf der Linse des CD-Spielers niederschlagen und den Abtastlaser beeinträchtigen. Nehmen Sie in einem solchen Fall die CD heraus und warten Sie bei eingeschalteter Anlage ca. eine Stunde lang ab, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Nehmen Sie bei einem Transport der Anlage alle Discs heraus.

Sollten sich noch irgendwelche Fragen oder Probleme bezüglich dieser Stereoanlage ergeben, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Sony-Händler.

Anmerkungen zu CDs

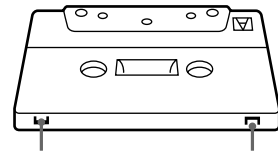
- Reinigen Sie eine CD vor der Wiedergabe mit einem Reinigungstuch, indem Sie sie von der Mitte zum Rand hin abwischen.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Lösungsmittel wie Benzol, Verdüner, handelsübliche Reinigungsmittel oder für herkömmliche Analogplatten bestimmte Reiniger oder Antistatiksprays.
- Setzen Sie CDs keinem direkten Sonnenlicht oder Wärmequellen, wie z.B. Warmluftauslässen, aus, und lassen Sie sie auch nicht in einem in praller Sonne geparkten Auto liegen.

Reinigung des Gehäuses

Verwenden Sie ein weiches Tuch, das Sie mit einer milden Waschmittellösung angefeuchtet haben.

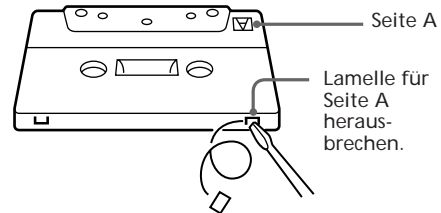
Zum Schützen einer bespielten Cassette

Um eine bespielte Cassette vor versehentlichem Löschen zu schützen, brechen Sie die Löschschutzlamelle für die zu schützende Seite heraus, wie in der Abbildung gezeigt.

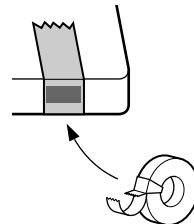


Lamelle für Seite B

Lamelle für Seite A



Wenn Sie die Cassette später wieder zum Aufnehmen benutzen wollen, überkleben Sie die Öffnung mit Klebeband.



Vorsichtsmaßnahmen (Fortsetzung)

Vor dem Einlegen einer Cassette

Straffen Sie das Band. Falls Bandschlaufen vorhanden sind, kann sich das Band im Transportmechanismus des Cassettendecks verheddern und unbrauchbar werden.

Verwendung langer Bänder

Bänder mit Laufzeiten von mehr als 90 Minuten sind sehr dehnungsanfällig. Vermeiden Sie daher häufige Bedienungszyklen wie z.B. Wiedergabe, Stopp, Vor- oder Rückspulen. Dadurch kann sich das Band im Transportmechanismus des Cassettendecks verheddern.

Reinigung der Tonköpfe

Reinigen Sie die Tonköpfe etwa alle 10 Betriebsstunden einmal.

Bei stark verschmutzten Tonköpfen können folgende Störungen auftreten:

- schlechte Tonqualität
- reduzierter Tonpegel
- Tonaussetzer
- unvollständige Löschung vorhandener Aufnahmen
- Unfähigkeit der Aufzeichnung neuer Materials.

Reinigen Sie die Tonköpfe auch unbedingt vor wichtigen Aufnahmen und nach der Wiedergabe alter Bänder. Verwenden Sie eine gesondert erhältliche Trocken- oder Naßreinigungscassette. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung der Reinigungscassette.

Entmagnetisieren der Tonköpfe

Verwenden Sie eine Tonkopf-Entmagnetisierungscassette, um die Tonköpfe und die mit dem Band in Berührung kommenden Metallteile etwa alle 20 bis 30 Betriebsstunden zu entmagnetisieren. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung der Tonkopf-Entmagnetisierungscassette.

Störungssuche

Sollten beim Betrieb der Stereoanlage irgendwelche Störungen auftreten, gehen Sie die folgende Checkliste durch.

Prüfen Sie zunächst nach, ob das Netzkabel und die Lautsprecher richtig und einwandfrei angeschlossen sind.

Wenn sich das Problem mit Hilfe dieser Überprüfungen nicht beseitigen läßt, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Sony-Händler.

Allgemeines

Das Display beginnt unmittelbar nach dem Anschluß des Netzkabels zu blinken, obwohl die Anlage noch nicht eingeschaltet worden ist (Demonstrationsmodus).

- DISPLAY/DEMO bei ausgeschalteter Anlage drücken.

Der Demonstrationsmodus wird beim ersten Anschließen des Netzkabels automatisch aktiviert. Nehmen Sie nach einem längeren Stromausfall (mehr als 12 Stunden) die folgenden Einstellungen erneut vor:

- Uhreinstellung (siehe "Schritt 2: Einstellen der Uhrzeit")
- Sender-Vorabstimmung (siehe "Schritt 3: Abspeichern von Radiosendern")
- Timer-Einstellungen (siehe "Wecken mit Musik" und "Timer gesteuerte Aufnahme von Radioprogrammen")

Kein Ton.

- VOLUME weiter nach rechts drehen.
- Ein Kopfhörer ist angeschlossen.
- Nur die abisolierten Enden der Lautsprecherkabel in die Klemmen SPEAKER einführen.
Werden die Lautsprecherkabel mit der Isolierung eingeführt, kommt es nicht zu einem elektrischen Kontakt.

Starkes Brummen oder Rauschen.

- Ein TV-Gerät oder ein Videorecorder steht zu dicht an der Stereoanlage. Die Geräte weiter voneinander entfernt aufstellen.

“0:00” (bzw. “12:00AM”) blinkt im Display.

- Ein Stromausfall ist aufgetreten. Uhr und Timer müssen neu eingestellt werden.

Der Timer funktioniert nicht.

- Die Uhr korrekt einstellen.

“DAILY” und “REC” erscheinen trotz Betätigung der Taste TIMER SELECT nicht.

- Den Timer korrekt einstellen.
- Die Uhr einstellen.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Es befindet sich ein Hindernis zwischen Fernbedienung und Stereoanlage.
- Die Fernbedienung ist nicht auf den Sensor der Anlage gerichtet.
- Die Batterien sind erschöpft. Beide Batterien austauschen.

Es kommt zu einer akustischen Rückkopplung.

- Die Lautstärke verringern.

Es kommt zu Farbstörungen auf einem TV-Bildschirm.

- Die Lautsprecher weiter entfernt vom TV-Gerät aufstellen.
-

Lautsprecher

Ton kommt nur von einem Kanal, oder unausgewogene Stereobalance.

- Anschluß und Aufstellung der Lautsprecher überprüfen.
-

CD-Spieler

Die Plattenlade schließt sich nicht.

- Die CD ist nicht richtig eingelegt.
-

Es erfolgt keine Wiedergabe.

- Die CD liegt nicht flach auf der Plattenlade.
- Die CD ist verschmutzt.
- Die CD ist verkehrt herum eingelegt.
- Feuchtigkeit ist im CD-Spieler kondensiert.
Die CD herausnehmen und das Gerät etwa eine Stunde lang eingeschaltet lassen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Die Wiedergabe beginnt nicht am ersten Titel.

- Der CD-Spieler ist auf Programm- oder Zufallswiedergabe geschaltet. PLAY MODE mehrmals drücken, bis “PROGRAM” oder “SHUFFLE” verschwindet.
-

“OVER” wird angezeigt.

- Das Ende der CD ist erreicht.
◀ gedrückt halten, um die normale Anzeige wiederherzustellen.
-

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Cassettendeck

Es ist keine Aufnahme möglich.

- Es ist keine Cassette eingelegt.
- Die Löschschutzlamelle der Cassette ist herausgebrochen worden (siehe "Zum Schützen einer bespielten Cassette" auf Seite 33).
- Das Band ist ganz am Ende angelangt.

Es ist keine Aufnahme oder Wiedergabe möglich, oder der Tonpegel nimmt ab.

- Die Tonköpfe sind verschmutzt. Die Tonköpfe reinigen (siehe "Reinigung der Tonköpfe" auf Seite 34).
- Die Aufnahme-/Wiedergabeköpfe sind magnetisiert. Die Köpfe entmagnetisieren (siehe "Entmagnetisieren der Tonköpfe" auf Seite 34).

Unzureichende Löschwirkung.

- Die Aufnahme-/Wiedergabeköpfe sind magnetisiert. Die Köpfe entmagnetisieren (siehe "Entmagnetisieren der Tonköpfe" auf Seite 34).

Starke Gleichlaufschwankungen oder Tonaussetzer.

- Die Tonwellen oder Andruckrollen sind verschmutzt. Die Teile reinigen (siehe "Reinigung der Tonköpfe" auf Seite 34).

Starkes Rauschen oder gelöschte Höhen.

- Die Aufnahme-/Wiedergabeköpfe sind magnetisiert. Die Köpfe entmagnetisieren (siehe "Entmagnetisieren der Tonköpfe" auf Seite 34).

Tuner

Starkes Brummen oder Rauschen ("TUNED" oder "STEREO" blinkt im Display).

- Die Antenne ausrichten.
- Zu schwaches Empfangssignal. Eine Außenantenne anschließen.

Ein UKW-Stereoprogramm wird nicht in Stereo empfangen.

- STEREO/MONO drücken, so daß "STEREO" erscheint.

Falls andere Störungen auftreten, die nicht in der obigen Liste enthalten sind, nehmen Sie eine Rückstellung der Anlage nach dem folgenden Verfahren vor:

- 1 Ziehen Sie das Netzkabel ab.
- 2 Schließen Sie das Netzkabel wieder an.

Technische Daten

Verstärker-Teil

Nordamerika-Modell

Sinus-Dauerleistung
50 W + 50 W
(6 Ohm bei 1 kHz,
10% Gesamtklirrfaktor)

Europa-Modell

DIN-Ausgangsleistung (Nennleistung)
40 W + 40 W
(6 Ohm bei 1 kHz, DIN)
Sinus-Dauerleistung (Bezugswert)
50 W + 50 W
(6 Ohm bei 1 kHz,
10% Gesamtklirrfaktor)
Musikleistung (Bezugswert)
85 W + 85 W
(6 Ohm bei 1 kHz,
10% Gesamtklirrfaktor)

Übrige Modelle

Die folgenden Werte wurden an 110, 220 V
Wechselstrom, 60 Hz gemessen.

DIN-Ausgangsleistung (Nennleistung)
35 W + 35 W
(6 Ohm bei 1 kHz, DIN)
Sinus-Dauerleistung (Bezugswert)
45 W + 45 W
(6 Ohm bei 1 kHz,
10% Gesamtklirrfaktor)

Die folgenden Werte wurden an 120, 240 V
Wechselstrom, 60 Hz gemessen.

DIN-Ausgangsleistung (Nennleistung)
40 W + 40 W
(6 Ohm bei 1 kHz, DIN)
Sinus-Dauerleistung (Bezugswert)
50 W + 50 W
(6 Ohm bei 1 kHz,
10% Gesamtklirrfaktor)
Spitzen-Musikleistung (Bezugswert)
600 W

Eingänge

MD IN (Cinch-Buchsen):
Spannung 450 mV,
Impedanz 47 kOhm

Ausgänge

MD OUT (Cinch-Buchsen):
Spannung 250 mV,
Impedanz 1 kOhm

PHONES (Stereo-Klinkenbuchse):
für Kopfhörer mit einer
Impedanz von 8 Ohm
oder mehr

SPEAKER:
für Lautsprecher mit
einer Impedanz von 6 bis
16 Ohm

CD-Spieler-Teil

System
Digitales Audiosystem
mit Compact Disc
Halbleiterlaser
Laser
Halbleiterlaser
($\lambda = 780 \text{ nm}$)
Emissionsdauer:
kontinuierlich
Laser-Ausgangsleistung
Max. 44,6 μW *
* Dieser Wert wurde in
einem Abstand von
200 mm von der
Linsenoberfläche auf dem
optischen Abtastblock bei
einer Blendenöffnung
von 7 mm gemessen.
Frequenzgang
20 Hz - 20 kHz ($\pm 0,5 \text{ dB}$)
Wellenlänge
780 - 790 nm
DIGITAL OUT (OPTICAL)
(Rechteck-Optobuchse, Rückwand)
Wellenlänge
600 nm
Ausgangspegel
-18 dBm

Cassettendeck-Teil

Aufnahmesystem
4 Spuren, 2 Kanäle Stereo
Frequenzgang
40 - 13.000 Hz ($\pm 3 \text{ dB}$),
mit Sony TYPE-I-Band
Gleichlaufschwankungen
 $\pm 0,15\%$ W.Peak (IEC)
0,1% W.RMS (NAB)
 $\pm 0,2\%$ W.Peak (DIN)

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Technische Daten (Fortsetzung)

Tuner-Teil

UKW-Stereo, FM/AM-Superhet-Tuner

UKW (FM)-Tuner-Teil

Empfangsbereich 87,5 – 108,0 MHz
Antenne UKW-Feederantenne
Antennenbuchsen 75 Ohm, unsymmetrisch
Zwischenfrequenz 10,7 MHz

MW (AM)-Tuner-Teil

Empfangsbereich
Europa-Modell:
MW: 531 – 1.602 kHz (bei Einstellung des MW-Abstimmrasters auf 9 kHz)
LW: 153 – 279 kHz (bei Einstellung des LW-Abstimmrasters auf 3 kHz)
Übrige Modelle:
AM: 531 – 1.602 kHz (bei Einstellung des AM-Abstimmrasters auf 9 kHz)
530 – 1.710 kHz (bei Einstellung des AM-Abstimmrasters auf 10 kHz)
Antenne AM-Rahmenantenne
Antennenklemmen Klemme für Außenantenne
Zwischenfrequenz 450 kHz

Lautsprecher

Nordamerika-Modell

Lautsprechersystem 2-Weg-Baßreflex
Bestückung
Tieftöner: 13 cm, Konustyp
Hochtöner: 2 cm, PIEZO-Typ
Nennimpedanz 6 Ohm
Abmessungen (B/H/T) ca 220 x 320 x 221 mm
Gewicht ca 3,2 kg Netto pro Lautsprecher

Europa-Modelle

Lautsprechersystem 2-Weg-Baßreflex
Bestückung
Tieftöner: 15 cm, Konustyp
Hochtöner: 5 cm, Konustyp
Nennimpedanz 6 Ohm
Abmessungen (B/H/T) ca 220 x 320 x 270 mm
Gewicht ca 3,8 kg Netto pro Lautsprecher

Übrige Modelle

Lautsprechersystem 2-Weg-Baßreflex
Bestückung
Tieftöner: 17 cm, Konustyp
Hochtöner: 5 cm, Konustyp
Nennimpedanz 6 Ohm
Abmessungen (B/H/T) ca 220 x 320 x 243 mm
Gewicht ca 3,5 kg Netto pro Lautsprecher

Allgemeine Daten

Stromversorgung
Europa-Modell: 230 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Nordamerika-Modell: 120 V Wechselstrom, 60 Hz
Mexiko-Modell: 120 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Australien- und Südafrika-Modelle: 220 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Übrige Modelle: 110 – 120 V oder 220 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz (mit Spannungswähler umschaltbar)
Leistungsaufnahme 100 W
Abmessungen (B/H/T) inkl. vorspringender Teile und Bedienungselemente ca 280 x 320 x 400 mm
Gewicht ca 9,5 kg
Mitgeliefertes Zubehör: AM-Rahmenantenne (1)
Fernbedienung (1)
RM-SG7 (für MHC-GRX3/RX55)
RM-SG7B (für MHC-R300/R500)
UKW-Feederantenne (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Index

A

- Abspeichern von
 - Radiosendern 7
- Abstimmraster 8, 38
- Anschließen. *Siehe* Anschluß
- Anschluß
 - der Antennen 5, 10
 - der Stereoanlage 4
 - der Stromversorgung 5
 - externer Komponenten 9
- Antennen 5, 10
- Aufnahme
 - einer Cassette 18
 - einer CD 13
 - einer CD mit Angabe der Titelreihenfolge 25
 - eines Radioprogramms 15
 - mit automatischer Bandlängenwahl 26
 - Timer-gesteuerte Aufnahme 31
- Aufnahmeschutz 33
- Automatische Signalquellenwahl 12, 15, 17

B

- Batterien 5

C

- CD-Spieler 11, 13, 19
- CD-Synchronaufnahme 13

D

- Display 6, 7, 11, 19

E, F, G, H, I, J, K

- Editieren 25, 26
- Einschlaf-Timer 29
- Einstellen der Uhr 6
- Einstellen der Uhrzeit 6
- Einstellen
 - der Lautstärke 12, 14, 17
 - des Tons 27
- Ein-Tasten-Wiedergabe 12, 15, 17

L, M

- Lautsprecher 4

N, O

- Normalwiedergabe 11

P, Q

- Program Edit 25
- Programm-wiedergabe 22

R

- Radiosender
 - Abspeichern 7
 - Abstimmen 14
- Rückstellung der Anlage 36

S

- Schützen von Aufnahmen 33
- Störungssuche 34
- Surround 28

T, U

- Tape Select Edit 26
- Timer
 - Einschlafen mit Musik 29
 - Wecken mit Musik 29
 - Timer-gesteuerte Aufnahme 31
- Toneinstellung 27
- Tuner 14, 15

V

- Vorabstimmung 14
- Vorsichtsmaßnahmen 33

W, X, Y

- Wahl des Klangeffektes 27
- Weck-Timer 29
- Wiedergabe
 - der Titel in einer gewünschten Reihenfolge (Programm-wiedergabe) 22
 - der Titel in wiederholter Folge (Wiederhol-funktion) 20
 - der Titel in zufälliger Reihenfolge (Zufallswiedergabe) 21
 - einer Cassette 16
 - einer CD 11
 - eines Festsenders 14
- Wiederhol-funktion 20

Z

- Zufallswiedergabe 21

Ü, Ä, Ö

- Überspielen 18

